

# Influencias mediterráneas en el patrimonio artístico medieval de las órdenes militares navarras: una primera aproximación

Julia BALDÓ ALCOZ\*

## INTRODUCCIÓN

Este trabajo se integra en la investigación sobre la configuración de los conjuntos arquitectónicos de las órdenes militares en Navarra que la autora viene desarrollando a través de distintas publicaciones desde hace algunos años<sup>1</sup>. No obstante, el estudio de las encomiendas templarias y hospitalarias navarras todavía se encuentra en un estado embrionario, dada la complejidad del estudio simultáneo de los edificios y vestigios conservados y de la numerosa documentación gráfica y diplomática que se encuentra dispersa en distintos archivos regionales, nacionales e internacionales.

Junto con ello, el surgimiento de nuevos horizontes de investigación ha ampliado el campo de análisis. Una de estas ramas es la que aquí se presenta y que comenzó a desarrollarse gracias al intercambio científico con diferentes

\* Investigadora Visitante. Universidad de Navarra. El contenido de este estudio forma parte del proyecto de investigación Las Órdenes Militares en la configuración del mundo medieval, dirigido por Julia Pavón (Dpto. de Historia, Historia del Arte y Geografía, Universidad de Navarra) e integrado durante 2011-2013 en el proyecto interdisciplinar Fronteras y Cultura, del Instituto Cultura y Sociedad, dirigido por Caridad Velarde.

<sup>1</sup> La más reciente, sobre las encomiendas rurales navarras de la Orden del Temple y del Hospital. J. Baldó Alcoz, «La arquitectura de la Orden de San Juan de Jerusalén en la Navarra medieval: templos con recinto anexo», en J. Pavón, M. Bonet (eds.), *La Orden del Hospital de San Juan de Jerusalén: contextos y trayectorias del Priorato de Navarra medieval*, Pamplona, EUNSA-CSIC, 2013, pp. 339-479.

especialistas y a una estancia efectuada en 2012 en la Universidad de Haifa (Israel)<sup>2</sup>. Esta labor comparativa ha permitido observar interrelaciones artísticas de los modelos navarros con otras áreas hispánicas (Corona de Aragón, Castilla, Portugal) y mediterráneas (sur de Francia, Italia, Israel, Siria, Chipre), no solo aplicables al arte coetáneo que se propagaba en los territorios europeos y orientales, sino también al ejecutado específicamente por las órdenes militares en sus edificaciones religiosas y civiles a lo largo y ancho de las regiones donde se asentaron.

De ahí que esta comunicación ofrezca un primer balance de resultados con una visión global del patrimonio de las órdenes militares navarras integrada plenamente en un contexto internacional. Sin embargo, dado el estado incipiente de estas investigaciones se prevén futuras publicaciones ahondando en este asunto de forma más pormenorizada.

## INFLUENCIAS ARTÍSTICAS MEDITERRÁNEAS EN LA DISTINTAS ENCOMIENDAS NAVARRAS

Para comenzar, es necesario explicar, brevemente, que, desde hace décadas, se han venido desarrollando diversos debates en torno a la existencia de una uniformidad estilística del arte de las órdenes militares. Uno de ellos viene deliberando sobre la uniformidad de un estilo artístico propio de las órdenes militares, habiéndose deducido mayoritariamente la inexistencia de rasgos de una identidad o estética en las distintas órdenes salvo más allá de influjos regionales y de la mentalidad cisterciense. Esta es la opinión mayoritaria de los investigadores españoles<sup>3</sup>. A pesar de lo cual, existen algunas voces discordantes que sí observan, en ciertas órdenes militares, una unicidad estilística regional o nacional, especialmente en el ámbito italiano<sup>4</sup>, pero también en el

<sup>2</sup> Visiting Scholar en la University of Haifa (Israel, 2012) con la investigación «Influence of the Architecture of the Military Orders in the Holy Land on the Architecture of the Commandries of the Navarrese Military Orders», integrada en la Red Internacional de Investigación *Poder e internacionalización en la Orden de San Juan de Jerusalén (Edad Media): el Priorato navarro en el contexto mediterráneo* (Universidad de Navarra-University of Haifa-University of Malta), dirigida por Julia Pavón y financiada por el Programa Jerónimo de Ayanz del Gobierno de Navarra (2011-2013).

<sup>3</sup> Por ejemplo, J. Fuguet Sans en las publicaciones: *L'arquitectura del templers a Catalunya*, Barcelona, Rafael Dalmau, 1995, pp. 33-43, 386-395; «El patrimonio monumental y artístico de los templarios en la Corona de Aragón», en A. López-Yarto y W. Rincón (coords.), *I Congreso Internacional Arte y Patrimonio de las Órdenes Militares de Jerusalén en España: hacia un estado de la cuestión*, Zaragoza-Madrid, Centro de Estudios de la Orden del Santo Sepulcro - Asamblea Española de la Soberana Orden de Malta - Lugartenencias Españolas de la Orden de Caballería del Santo Sepulcro de Jerusalén, 2010, pp. 374, 402. Aunque trata el tema de manera específica en J. Fuguet, C. Plaza, *Los templarios en la península ibérica*, Barcelona, Círculo de Lectores, 2005, pp. 41-57 y J. Fuguet, C. Plaza, *Los templarios guerreros de Dios. Entre Oriente y Occidente*, Barcelona, Rafael Dalmau, 2013, pp. 163-194. J. Castán Lanaspá en: *Arquitectura templaria castellano-leonesa*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1983, pp. 87, 98 y «La arquitectura de las órdenes militares en Castilla», *Codex Aquilarensis: cuadernos de investigación del Monasterio de Santa María la Real*, 12, 1996, pp. 132-152. O. Pérez Monzón en: *Arte sanjuanista en Castilla y León. Las encomiendas de la Guareña y su entorno geo-histórico*, Valladolid, Junta de Castilla y León, 1999, pp. 71-72; «La Orden del Hospital y su herencia artística en la Castilla medieval», en W. Rincón, M. Izquierdo y A. Pascual (eds.), *I Simposium Patrimonio Artístico de la Orden de San Juan de Jerusalén en España*, Zaragoza, Aneto Publicaciones, 2012, p. 190, nota 8 y p. 197.

<sup>4</sup> Como A. Cadei, «Architettura sacra templare», en G. Vitti, A. Cadei y V. Ascani, *Monaci in armi. L'architettura sacra dei Templari attraverso il Mediterraneo*, Certosa di Firenze, Monaci Cisterciense Certosa di Firenze-Precettoria Toscana dei Templari di San Bernardo, 1995, p. 36 que observa un lenguaje internacional que sobrepasa el ámbito regional.

francés<sup>5</sup>. Destacan especialmente las investigaciones llevadas a cabo en los últimos años en Portugal, donde son numerosos los especialistas que advierten la impronta del maestro del Temple, Gualdim Pais, en las construcciones, y especialmente en los castillos de la orden, donde introdujo novedades arquitectónicas traídas de su estancia en Tierra Santa, como la torre del homenaje<sup>6</sup>. E igualmente, Cristina Fernandes ha observado una morfología propia en las fortalezas de la Orden de Avis, con planta ovalada<sup>7</sup>.

Lo que sí es innegable, como bien mantienen todos los investigadores, es la relación del arte de la órdenes militares con modelos artísticos coetáneos regionales, nacionales e internacionales (en el caso navarro especialmente con Francia, tanto por el Camino de Santiago como por la relación de la monarquía con estos territorios)<sup>8</sup>. Así como con patrones mediterráneos, europeos y de Oriente Próximo<sup>9</sup>. Igualmente se ha visto para el caso navarro, donde se aprecian diferentes patrones artísticos y morfologías arquitectónicas entre encomiendas templarias y hospitalarias<sup>10</sup> (por ejemplo, Aberin versus Cizur Menor). Así como interrelaciones con otras encomiendas nacionales o internacionales, tal es el caso de Cizur Menor, que guarda grandes similitudes con encomiendas hospitalarias portuguesas como Leça do Balio, Flor da Rosa en Crato y Vera Cruz de Marmelar.

Por todo ello, se ha considerado más eficaz plantear un examen de los patrones artísticos comparativos más acusados y relacionables con otros mediterráneos, focalizado en determinados elementos estructurales.

### Cizur Menor

La encomienda de Cizur Menor presenta una serie de características arquitectónicas peculiares y contrapuestas entre sí, que parecen obedecer a distintas correcciones de planes arquitectónicos y a la introducción más o menos

<sup>5</sup> S. Claude, «La commanderie des Hospitaliers de Saint-Jean-de-Jérusalem à Manosque: un édifice seigneurial en Provence (fin XII<sup>e</sup>-fin XV<sup>e</sup> siècle)», en I. C. Fernandes (coord.), *Castelos das Ordens Militares. Actas do Encontro Internacional*, Lisboa, Direção-Geral do Património Cultural, 2013, vol. 2, pp. 284-285. Y D. Carraz, *L'ordre du Temple dans la basse vallée du Rhône (1124-1312). Ordres militaires, croisades et sociétés méridionales*, Lyon, Presses Universitaires de Lyon, 2005, p. 274.

<sup>6</sup> Ver M. J. Barroca, «Os Castelos das Ordens Militares em Portugal (séc. XII a XIV)», en I. C. Fernandes (coord.), *Mil Anos de Fortificações na Península Ibérica e no Magreb (500-1500). Actas do Simpósio Internacional sobre Castelos*, Lisboa, Colibri-Câmara Municipal de Palmela, 2001, pp. 535-548. *Idem*, «Castelos românicos portugueses (séc. XII e XIII)», en X. C. Valle Pérez, J. Rodrigues (coords.), *El arte románico en Galicia y Portugal/ A Arte Românica em Portugal e Galiza*, La Coruña, Fundación Pedro Barrié de la Maza-Fundação Calouste Gulbenkian, 2011, pp. 107, 110-111. N. V. Oliveira, *Castelos Templários em Portugal (1120-1314)*, Lisboa, Ésquilo, 2010. I. C. Fernandes, «Os castelos das Ordens Militares em Portugal: estado da investigação», en I. C. Fernandes (coord.), *Castelos das Ordens Militares...*, *op. cit.*, vol. 1, pp. 19-39.

<sup>7</sup> I. C. Fernandes Ferreira y M. J. Barroca, «Architecture castrale», en N. Bériou, P. Jossierand (eds.), *Prier et combattre: dictionnaire européen des ordres militaires au Moyen Âge*, Paris, Fayard, 2009, p. 105.

<sup>8</sup> J. Martínez de Aguirre, «Componentes foráneos en el románico navarro: coordenadas de creación y paradigmas de estudio», en *Presencia e influencias exteriores en el arte navarro. Actas del Congreso Nacional. Pamplona, 5-7 de noviembre de 2008, Cuadernos de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro*, 3, 2008, pp. 17-50. Y del mismo autor, «Santa María de Roncesvalles y la recepción en Navarra de la arquitectura gótica parisina», *Príncipe de Viana*, 73, 256, 2012, pp. 405-425. C. Martínez Álava, «El gótico preclásico en Navarra: arquitectura y arquitecturas en tiempos de Sancho el Fuerte», *Príncipe de Viana*, 73, 256, 2012, pp. 341-376.

<sup>9</sup> J. Fuguet, *L'architecture des templiers...*, *op. cit.*, pp. 44-56. J. Fuguet, C. Plaza, *Los templarios en la Península...*, *op. cit.*, pp. 46-49 y *Los templarios guerreros...*, *op. cit.*, pp. 168-172, 173-178. N. V. Oliveira, «A influência do Oriente em Portugal através da arquitectura militar templária: o paralelo entre Chastel Blanc e Castelo Branco» en I. C. Fernandes, *Mil Anos de Fortificações...*, *op. cit.*, pp. 909-913.

<sup>10</sup> Ver J. Baldó, «La arquitectura de la Orden...», *op. cit.*, pp. 459-464.

repentina, de nuevas soluciones arquitectónicas a lo largo de los siglos, como veremos, que a su vez están fuertemente relacionadas con otros modelos mediterráneas y orientales.

*Cabecera poligonal combinada con semicírculo interior*

Iniciaremos su análisis con la planimetría de su cabecera, donde combina dos ejecuciones distintas: fisonomía poligonal al exterior y semicircular al interior (fig. 1). Habitualmente se ha visto este doble juego arquitectónico, junto con la existencia de contrafuertes que alcanzan la cornisa (en este caso prismáticos y muy estrechos), como una influencia del modelo de cabecera de la catedral románica de Pamplona, inspirado a su vez en la catedral románica de Santiago de Compostela<sup>11</sup>, y difundido en otras iglesias de la ruta jacobea<sup>12</sup>: ábside central de Irache<sup>13</sup> o San Miguel de Aralar<sup>14</sup>, y en San Martín de Unx<sup>15</sup>. No obstante, el planteamiento original fue la erección de un ábside semicircular, como comprobó el arquitecto Javier Sancho durante la

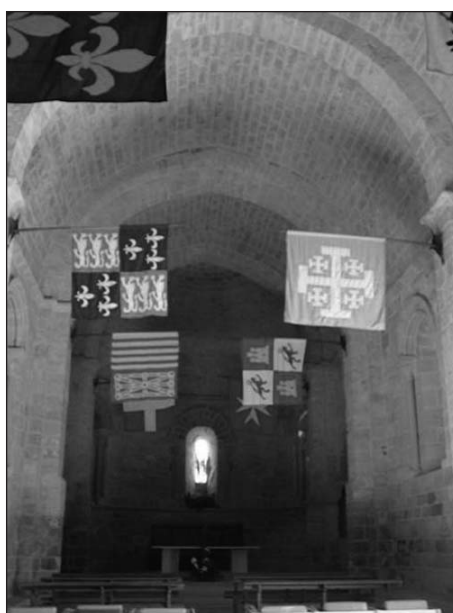


Figura 1. Exterior e interior de la cabecera de San Miguel de Cizur Menor (Autor: J. Baldó-Fundación Santa María la Real).

<sup>11</sup> J. Martínez de Aguirre, «Pamplona. Catedral de Santa María», en M. A. García Guinea, J. M. Pérez González (dirs.), J. Martínez de Aguirre (dir. cient.), *Enciclopedia del Románico. Navarra (ERN)*, Aguilar de Campoo, Fundación Santa María la Real - Centro de Estudio del Románico, 2008, vol. 2, pp. 1047-1048. Y J. Martínez de Aguirre, «Componentes foráneos en el románico...», *op. cit.*, pp. 29-30, 31-32, 33-34, 35-36.

<sup>12</sup> C. Fernández-Ladreda (dir.), J. Martínez de Aguirre, C. J. Martínez Álava, *El arte románico en Navarra*, Pamplona, Gobierno de Navarra. Departamento de Cultura y Turismo-Institución Príncipe de Viana, 2005, pp. 73, 143, 87-89, 131, 140, 284-285.

<sup>13</sup> C. Martínez Álava, «Ayegui. Monasterio de Santa María la Real de Irache», en *ERN, op. cit.*, vol. 1, p. 262.

<sup>14</sup> A. de Orbe Sivatte, «Huarte-Araquil/Uharte-Arakil. Santuario de San Miguel in Excelsis», en *ERN, op. cit.*, vol. 2, p. 640.

<sup>15</sup> C. Martínez Álava, «San Martín de Unx. Iglesia de San Martín», en *ERN, op. cit.*, vol. 3, p. 1238-1240, 1248, 1250.

restauración del templo, que fue transfigurado en ábside poligonal<sup>16</sup> con cinco paños, vanos en el central y los laterales, y alternos lisos, como en Irache y San Martín de Unx<sup>17</sup>.

A pesar de todo ello, una exhaustiva revisión bibliográfica ha deparado nuevas perspectivas que complementan esta teoría. Joan Fuguet, siguiendo a Camille Enlart, documenta este tipo de cabecera en iglesias templarias de la Corona de Aragón (Miravet, Monzón o Peñíscola) advirtiendo que esta configuración remite a una torre, en relación con las capillas de las fortalezas cristianas en Siria. Sin embargo, este modelo se encuentra en la arquitectura siríaca ya desde época paleocristiana, desde donde fue tomado por los cruzados y pasó a Europa en una época temprana, como en la arquitectura militar catalana de mitades del XII, con influjo provenzal<sup>18</sup>. Aunque este hecho no es concluyente, puede confirmar esta teoría la morfología del alzado de su interior, similar a iglesias siríacas: nave única con bóveda de cañón apuntada apeada sobre imposta simple con fajones de refuerzo y arco doble en el antepresbiterio, más cuarto de esfera en la cabecera<sup>19</sup>. Alzado, por otra parte, muy común en buena parte de las iglesias románicas rurales navarras.

### *Galería porticada adosada al templo*

Sumando confluencias orientales, debe advertirse que en Cizur Menor también existió una galería porticada adosada al costado norte de la iglesia, según lo corroboran algunos testimonios documentales, y dos arcosolios en el muro septentrional. La presencia de pórticos con arquerías es poco habitual en el románico navarro, hallándose únicamente en Gazólaz, Larraya, Eusa, Sagüés, Ballariáin y Esáin, ubicados al sur. Habitualmente, se ha determinado un influjo del románico castellano, particularmente de Soria, donde presentan una constitución de arcos semicirculares sobre fuste corto, muy similar a la navarra. Sin embargo, en Cizur Menor, la disposición norteña está intrínsecamente relacionada con su función claustral del recinto conventual anejo. Precisamente, estas dos particularidades enlazan de nuevo con los planteamientos de castillos templarios catalanes estudiados por Fuguet y sus influencias orientales. De manera que las iglesias de Miravet (sur), Barberà (norte), Gardeny (sur), Peñíscola (sur),

<sup>16</sup> «... se ha encontrado el cimient con traza semicircular y una primera hilada de arranque del muro con idéntica traza, sobre la que se produce el replanteo poligonal del haz exterior del muro». Memoria de restauración de 1990, Sección de Patrimonio Arquitectónico de la Institución Príncipe de Viana, Gobierno de Navarra. Deseo expresar mi agradecimiento a Milagros Nuin y a Javier Sancho.

<sup>17</sup> Reducción a cinco paños, en lugar de los siete de la seo pamplonesa, dadas las menores dimensiones de estos templos. Ver J. Martínez de Aguirre, «Componentes foráneos en el románico...», *op. cit.*, pp. 31-32, 33-34. Teorías recogidas en J. Baldó, «Cizur Menor. Iglesia de San Miguel Arcángel», en *ERN, op. cit.*, vol. 1, p. 410. J. Baldó, «The Hospitaller Commandery of Cizur Menor (Navarre): An Architectural Description», *Crusades*, 13, 2014 (aceptado, en prensa).

<sup>18</sup> J. Fuguet, «De Miravet (1153) a Peñíscola (1300): novedad y persistencia de un modelo de fortaleza templaria en la provincia catalano-aragonesa de la Orden», en F. Tommasi (ed.), *Acri, 1291, la fine della presenza degli ordini militari in Terra Santa e i nuovi orientamenti nel XIV secolo*, Perusa, Quattroeme, 1996, p. 56, nota 27. J. Fuguet, C. Plaza, «Notas sobre arquitectura militar y religiosa del Temple de la Corona de Aragón y su relación con Oriente», en I. C. Fernandes (coord.), *Freires, Guerreiros, Cavaleiros. Actas do VI Encontro sobre Ordens Militares de Palmela*, Palmela, Municipio de Palmela-GESOS, 2012, pp. 887-890. J. Fuguet y Plaza, *Los templarios guerreros...*, *op. cit.*, pp. 169-171.

<sup>19</sup> J. Fuguet Sans, «L'empremta dels ordres religiososmilitars», en A. Pladevall (dir.), *L'Art Gòtic a Catalunya. Arquitectura. 1. Catedral, monestirs i altres edificis religiosos*. 1, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 2002, p. 142. Sobre la nave única, ver A. Cadei, «Architettura sacra templare», *op. cit.*, pp. 33-45.



Corbera d'Ebre (sur), y el santuario de Paret delgada en la Selva del Camp (norte)<sup>20</sup> cuentan con estas galerías<sup>21</sup>.

A pesar de no haber llegado referencia exacta de su fisonomía, podemos pensar en dos tipologías muy concretas. Una, teniendo en cuenta los dibujos efectuados por Vicente Cutanda, en 1871-1875 todavía subsistía otro soportal en la planta baja del edificio occidental, perpendicular a la galería, con arcos de medio punto dovelados sobre imposta lisa y pilares cuadrangulares, de gran austeridad decorativa (fig. 2), que remite a los vestigios de la encomienda hospitalaria de la Vera Cruz de Marmelar<sup>22</sup>. Ambos evocan igualmente tanto las galerías de Miravet y Barberà, como a los pórticos de Sagüés, Ballariáin y Esáin. Pero igualmente se puede teorizar con una mayor riqueza artística, en la línea de los pórticos de Gazólaz, Larraya y Eusa, o de Corbera<sup>23</sup>, decorados a base de arcos de medio punto con capiteles vegetales, como en la escultura del edificio, y animales y seres antropomorfos, como en algunos motivos escultóricos hallados en la torre superviviente.

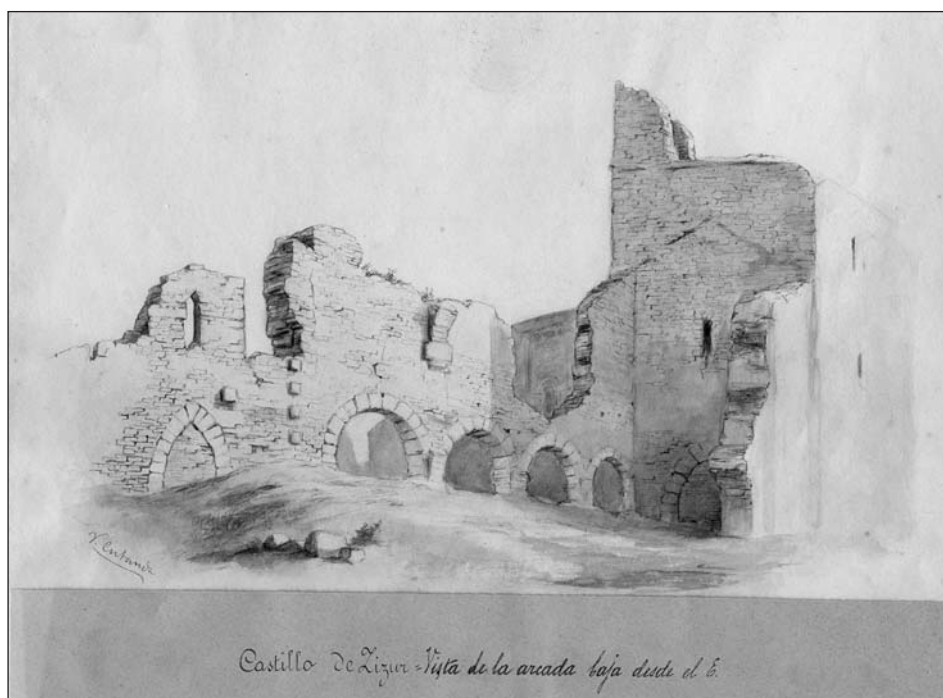


Figura 2. Dibujo de Vicente Cutanda de las ruinas del recinto conventual de Cizur Menor (1871-1875) (Autor: Sección de Patrimonio Arquitectónico de la Institución Príncipe de Viana, Gobierno de Navarra, C4-4).

<sup>20</sup> J. Fuguet, *L'arquitectura dels Templers...*, *op. cit.*, pp. 91-92, 247-248.

<sup>21</sup> *Idem*, «L'empremta dels ordes...», *op. cit.*, pp. 142-143. Y Fuguet-Plaza, «Notas sobre arquitectura militar...», *op. cit.*, pp. 891-892.

<sup>22</sup> Ver J. Baldó, «The Hospitaller Commandery...», *op. cit.*, A. Pagará, N. V. Silva, V. Serrão, *Igreja Vera Cruz de Marmelar*, Portel, Câmara Municipal de Portel, 2006, fotografía en p. 48 y pp. 75-76, 92, 97-98. Y L. Rosas, «A Comenda de Marmelar. Património artístico», en L. A. da Fonseca (coord.), *Militarium Ordinum Analecta 17. Comendas das Ordens militares. Perfil nacional e inserção internacional. Noudar e Vera Cruz de Marmelar*, Oporto, CEPSE-Fronteira do Caos, 2013, fotografías en pp. 380-381.

<sup>23</sup> J. Fuguet, «La galería del castell templar de Corbera d'Ebre», *Unicum*, 2, 2003, pp. 4-16. J. Baldó, «Eusa. Iglesia de San Esteban», en *ERN*, *op. cit.*, vol. 1, pp. 539-546. En ambas, presencia de motivos florales-solares y cruces patadas.

*Óculo-rosetón inserto en arco rehundido*

Finalmente, para concluir con esta encomienda, es necesario comentar las transformaciones efectuadas en el muro occidental en época gótica, momento en el que se intercaló en el tercio superior un óculo con tracerías polilobuladas a modo de rosetón. Su característica más sobresaliente es su colocación inserta en el centro de un arco ligeramente apuntado rehundido. La ubicación de un óculo o rosetón en el hastial no es novedosa, y sí muy usual en templos tardorrománicos y de inicios del gótico, en monasterios cistercienses navarros y en monasterios, catedrales e iglesias peninsulares y mediterráneos, si bien con paramentos lisos finalizados en cierre recto (como en Fitero)<sup>24</sup>. Sin embargo, la solución aquí adoptada es menos habitual. La combinación de arco en resalte enmarcando un rosetón es una fórmula frecuentemente empleada en monasterios coetáneos locales<sup>25</sup>, como La Oliva e Iranzu<sup>26</sup> y en iglesias urbanas como la catedral de Tudela<sup>27</sup>, San Nicolás de Pamplona<sup>28</sup> y Santiago de Sangüesa<sup>29</sup>, aunque continuó empleándose en época gótica (hastiales de San Pedro de Olite<sup>30</sup>) (fig. 3).



Figura 3. Rosetón y arco en resalte en las fachadas de La Oliva y San Nicolás de Pamplona (Autor: Wikimedia Commons).

<sup>24</sup> C. Fernández-Ladreda (dir.), J. Martínez de Aguirre, C. J. Martínez Álava, *El arte románico...*, *op. cit.*, pp. 205-207, con camino de ronda. M. T. López de Guereño, «Fitero. Monasterio de Santa María la Real», vol. 1, pp. 554-558. Numerosos ejemplos en A. Pladevall (dir.), *L'Art Gòtic a Catalunya...*, *op. cit.*, 1, y *L'Art Gòtic a Catalunya. Arquitectura. II. Catedral, monestirs i altres edificis religiosos*. 2, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 2002.

<sup>25</sup> C. Fernández-Ladreda (dir.), J. Martínez de Aguirre, C. J. Martínez Álava, *El arte románico...*, *op. cit.*, p. 181.

<sup>26</sup> *Ibid.*, pp. 189, 218. J. Martínez de Aguirre, «Carcastillo. Monasterio de Santa María la Real de la Oliva», en *ERN, op. cit.*, vol. 1, p. 394. M. T. López de Guereño, «Abárzuza. Monasterio de Santa María la Real de Iranzu», en *ERN, op. cit.*, vol. 1, p. 134.

<sup>27</sup> C. Fernández-Ladreda (dir.), J. Martínez de Aguirre, C. J. Martínez Álava, *El arte románico...*, *op. cit.*, p. 229. M. Melero Moneo, «Tudela. Iglesia de Santa María», en *ERN, op. cit.*, vol. 3, p. 1362.

<sup>28</sup> C. Fernández-Ladreda (dir.), J. Martínez de Aguirre, C. J. Martínez Álava, *El arte románico...*, *op. cit.*, pp. 270. A. Orbe Sivatte, «Pamplona. Iglesia de San Nicolás», en *ERN, op. cit.*, vol. 2, pp. 1071-1072.

<sup>29</sup> C. Fernández-Ladreda (dir.), J. Martínez de Aguirre, C. J. Martínez Álava, *El arte románico...*, *op. cit.*, pp. 254-257. C. Martínez Álava, «Sangüesa. Iglesia de Santiago», en *ERN, op. cit.*, vol. 3, pp. 1281, 1291.

<sup>30</sup> C. Fernández-Ladreda (dir.), J. Martínez de Aguirre, C. J. Martínez Álava, *El arte románico...*, *op. cit.*, pp. 258-264.

Joan Fuguet también la documenta para la tipología arquitectónica del Císter y Temple en épocas protogótica y gótica en toda la Corona de Aragón, destacando especialmente, por su idéntica filiación, el caso de la iglesia de San Juan del Hospital en Valencia, donde dos ventanales plenamente góticos, ubicados en los brazos norte y sur del transepto, de ojiva equilátera enmarcan óculos con tracerías geométricas «que dibujan, entre arcos y lóbulos inscritos en un círculo, la cruz patada medieval de la orden del Hospital»<sup>31</sup>.

Pero además, en Cizur Menor esta solución arquitectónica pudo guardar relación con un camino de ronda sobre las cubiertas del templo, como sucede en todos los casos navarros citados<sup>32</sup>. De igual manera, esta correspondencia de óculos con caminos de ronda también se encuentra en algunos edificios protogóticos o plenamente góticos portugueses, como en las encomiendas hospitalarias de Flor da Rosa en Crato y de Leça do Balio (fig. 4), contando esta última con la particularidad de su analogía fisonómica en planta y alzado con el convento de Cizur Menor, constituida por cuatro torres góticas<sup>33</sup>.



Figura 4. Rosetones y torre adosada en fachadas occidentales de las encomiendas hospitalarias de Cizur Menor (Navarra, España) y Leça do Balio (Portugal) (Autores: J. Baldó y Wikimedia Commons).

<sup>31</sup> J. Fuguet, «El patrimonio artístico de las encomiendas sanjuanistas de Ulldesona y San Juan del Hospital de Valencia (Corona de Aragón)», en W. Rincón, M. Izquierdo, A. Pascual (eds.), *I Simposium Patrimonio Artístico...*, op. cit., pp. 160-161, fig. 7.

<sup>32</sup> Ver J. Baldó, «The Hospitaller Commandery...» op. cit., y C. Fernández-Ladreda (dir.), J. Martínez de Aguirre, C. J. Martínez Álava, *El arte románico...*, op. cit., pp. 207, 189, 218, 229, 270, 256, 259, 313, nota 271. C. Martínez Álava, *Del románico al gótico en la arquitectura de Navarra. Monasterios, iglesias y palacios*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2007, pp. 124, 268-270, 387-388.

<sup>33</sup> Agradezco el dato a la profesora Lúcia Rosas que me indicó las similitudes entre ambas encomiendas. Su precedente se encontraría en las catedrales románicas de Coimbra y Lisboa (fachadas con rosetón protogótico y elementos de arquitectura militar, aunque sin paseos de ronda). Pero especialmente en Oporto, con rosetón gótico, arco en resalte de medio punto y frente con merlones prolongados sobre las naves, que quizás pudo constituir un camino de ronda perimetral conectado con las dos torres de la fachada. J. M.<sup>a</sup> Pérez González (dir.) et al., *Arte Românica em Portugal*, Aguilar de Campoo, 2010, Fundación Santa María la Real-Fundación Ramón Areces, pp. 88-89, 202, 203, 206, 355.



## Aberin

### *Arcos diafragmas*

Habitualmente se ha mantenido que la arquitectura de arcos diafragma fue introducida en Navarra por la orden cisterciense. No obstante, las investigaciones recientes llevadas a cabo por la autora, enlazan con la hipótesis de Joan Fuguet, gran conocedor del fenómeno en Cataluña que explica la amplia difusión que, de esta arquitectura, hicieron las órdenes militares paralelamente a las órdenes monásticas y mendicantes en la Corona de Aragón. Y su introducción en la España medieval cristiana través de dos vías, ambas provenientes del Mediterráneo oriental: la languedociana y la musulmana<sup>34</sup>.

La presencia de arcos diafragma en el conjunto monástico de Aberin, ha resultado determinante frente al resto de vestigios conservados en otras encomiendas, donde no ha sido advertida de forma tan rotunda y manifiesta. Aquí encontramos arcos diafragma asociados a una estética y funcionalidad claramente diferenciadas. Los más simples y utilitarios son los que se distribuyen en el edificio anexo a la iglesia con eje norte-sur<sup>35</sup> y en la gran cámara con idéntica orientación del frente septentrional<sup>36</sup>; su característica más relevante es su punto de arranque bajo cercano al suelo. Mientras que la serie restante, ubicada en el corredor central con distribución este-oeste<sup>37</sup> fue diseñada con mayor alzada. En todos los casos, el riñón del arco se empotra en el muro y el apeo sobre ménsulas lisas baquetonadas en cuarto bocel solo cumple un efecto decorativo. Todos ellos remiten a la tipología empleada en edificaciones cistercienses, como los refectorios y dormitorios de Fitero o La Oliva<sup>38</sup>, si bien su función de servicio los acercaba más a las cilllas de La Oliva e Iranzu<sup>39</sup>. Y sin duda, conectan con la funcionalidad que se aprecia en numerosas encomiendas catalanas<sup>40</sup> y aragonesas, como Pompién<sup>41</sup> (caballerizas, bodegas o almacenes). Aunque la nave más septentrional adoptaría una espacialidad y fisonomía como la que conservamos en Itzandegia de Roncesvalles, con contrafuertes paralelos exteriores<sup>42</sup>.

De entre los tres edificios, destaca por su excepcionalidad el ubicado en el área central, que funcionaba como entrada al convento comunicando con el patio central, así como con el ala norte. Hasta el momento, no ha sido encontrado ningún

<sup>34</sup> J. Fuguet, «Les esglésies amb arcs de diafragma de la Catalunya Nova», en A. Pladevall (dir.), *L'Art Gòtic a Catalunya...*, 1, *op. cit.*, pp. 152-159.

<sup>35</sup> Denominado «Sector 1». Ver J. Baldó, «El recinto conventual de la encomienda templaria de Aberin (Navarra): una primera aproximación», en A. López-Yarto, W. Rincón (coords.), *I Congreso Internacional...*, *op. cit.*, p. 455.

<sup>36</sup> «Sector 3». *Ibid.*, pp. 457-460.

<sup>37</sup> «Sector 2». *Ibid.*, pp. 456-457.

<sup>38</sup> C. Martínez Álava, *Del románico al gótico...*, *op. cit.*, pp. 98, 100, 132, 135.

<sup>39</sup> *Ibid.*, pp. 138, 168-169.

<sup>40</sup> J. Fuguet, *L'arquitectura dels Templers...*, *op. cit.*, pp. 188-193, 336-343, 376 y 303-306. Cervera: J. Fuguet, *Templers i Hospitalers I. Guia del Camp de Tarragona, la Conca de Barberà, la Segarra i el Solsonès*, Barcelona, Rafael Dalmau, 1997, pp. 46-48. Barbens: J. Fuguet, *Templers i Hospitalers III. Guia de les terres de Ponent i la Franja*, Barcelona, Rafael Dalmau, 2000, pp. 55-57.

<sup>41</sup> J. Fuguet, C. Plaza, *Los templarios, guerreros...*, *op. cit.*, pp. 188-189.

<sup>42</sup> J. Martínez de Aguirre, L. Gil, M. Orbe, *Roncesvalles. Hospital y santuario en el Camino de Santiago*, Pamplona, Fundación para la Conservación del Patrimonio Histórico de Navarra, 2012, pp. 32-33, 122-125.

otro referente semejante en ninguna encomienda catalana o aragonesa, donde adoptan otras plantas y formas de comunicación con el claustro<sup>43</sup>. El único ejemplo semejante ha sido visto en el cuartel general hospitalario de Acre (Israel), donde un gran pasadizo construido en dos etapas distintas, conducía desde el ingreso oriental del recinto conventual hasta el gran claustro central. La cubierta de su mitad oriental se halla con una bóveda apuntada corrida, mientras que en la otra mitad occidental ha desaparecido (fig. 5). La existencia de ménsulas embutidas en los muros perimetrales norte y sur, así como algunos restos de riñones en el muro norte, han hecho suponer a la autora la posibilidad de una cubierta original con arcos diafragma, sin poder determinar si su armazón fue madera o piedra (actualmente ha sido reconstruida con un tejado de madera a dos aguas)<sup>44</sup>.

Por todo ello, se propone el empleo en Aberin de la solución vista en Acre, dada la analogía de modelos y la datación posterior del caso navarro<sup>45</sup>. De algún modo, la fórmula de Acre fue importada y empleada en Aberin, quizás a través de algún otro lugar intermedio que todavía no ha sido tenido en cuenta, o bien directamente a través de algún prior o comendador que pudo haber visto el modelo en Tierra Santa y lo implantó en Aberin, como podría haber sucedido con otras soluciones en otras encomiendas. Y es que



Figura 5. Interior de los corredores de Aberin y Acre. Vestigios conservados de arcos diafragma (Autor: J.Baldó).

<sup>43</sup> Ver Mas Periques en Puig-Reig, J. Fuguet, *Templers i Hospitalers IV. Guia de la Catalunya Vella, el Penedès, els comtats del Rosselló i Mallorca*, Barcelona, Rafael Dalmau, 2005, pp. 103-104.

<sup>44</sup> Agradezco a Joan Fuguet su amabilidad e informaciones ante esta formulación teórica y la confirmación de la novedad de este modelo de corredor para la Península Ibérica.

<sup>45</sup> El modelo de Acre, con datación de finales del XII o principios del XIII y Aberin, de mitades-último tercio del XIII. Ver Y. Fuhrmann-Naaman, R. Kislev, *Knights' Halls'. Conservation of the Hospitaller Compound in Old Acre*, Jerusalén, Israel Antiquities Authority, 2010, pp. 21-23. Y J. Baldó, «La arquitectura de la Orden...», *op. cit.*, p. 351.

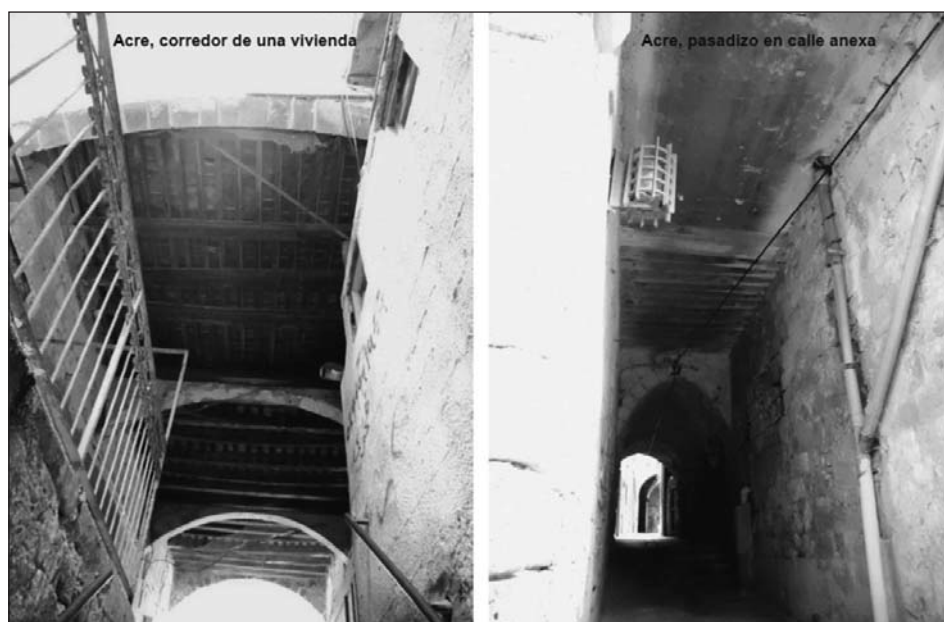


Figura 6. Interior del corredor de una vivienda y de un pasadizo en una calle, Acre (Akko, Israel) (Autor: J. Baldó).

la movilidad de los dirigentes de las órdenes militares navarras y su presencia en Tierra Santa es un hecho comprobado<sup>46</sup>.

Refuerza esta hipótesis el hecho de que habitualmente, en Oriente Medio, se cubriesen los corredores de calles y casas con arcos diafragma y cubiertas de madera, dada su practicidad y economía, como todavía puede verse, por ejemplo, en calles de Damasco<sup>47</sup> o en Acre (Akko) (fig. 6).

## Echávarri

### *Portada gótica*

Finalmente, es necesario incluir otro ejemplo ubicado en la encomienda hospitalaria de Echávarri, concretamente, en el último de los edificios erigidos, en estilo ya plenamente gótico<sup>48</sup>. De esta construcción apenas se mantiene en pie la parte más baja del muro oriental, donde se aprecian los vestigios de una puerta. Ha sido notablemente alterada, debido a que fue parcialmente cubierta por una construcción de época moderna y a que la zona de jambas ha desaparecido. No obstante, todavía sobreviven algunos elementos que permiten reconstruir su apariencia primitiva. Se trata de una puerta de 1,50 metros de luz que cuenta con una sola arquivolta apuntada en platabanda dovelada y está rematada por una chambrana con perfil abocelado y moldurada. Ambas apean

<sup>46</sup> C. Barquero Goñi, «Las relaciones entre Rodas y los hospitalarios navarros durante el siglo XV (años 1400-1480)», *Medievalismo: Boletín de la Sociedad Española de Estudios Medievales*, 1995, 5, pp. 151-188.

<sup>47</sup> Fuguet-Plaza, «Notas sobre arquitectura militar...», *op. cit.*, p. 917, fig. 17.

<sup>48</sup> «Sector 3», J. Baldó, «El recinto conventual de la encomienda hospitalaria de Echávarri (Navarra)», en W. Rincón, M. Izquierdo, A. Pascual. (eds.), en *I Simposium Patrimonio...*, *op. cit.*, p. 184.

sobre un cimacio de perfil recto y moldura (muy deteriorado). Es muy probable que apoyase sobre pies derechos, suprimidos. A la par, se piensa que la chambrana estaría terminada con algún tipo de elemento escultórico, tal y como puede observarse en otras puertas similares muy populares en el ámbito mediterráneo durante el siglo XV. No se ha conservado tímpano alguno, aunque es factible que originalmente tampoco lo tuviera.

No son muy habituales estas líneas tan sencillas en el gótico navarro, a pesar de lo cual se encuentran algunos ejemplares en el gótico rural, como sucede en la iglesia de San Esteban del casco viejo de Berriozar, con grandes similitudes fisonómicas y unas medidas muy similares. Pero también en el ámbito urbano, como en la puerta del zaguán del palacio decanal de Tudela que comunica con el claustro de la catedral<sup>49</sup>. Si bien el ejemplar tudelano responde a una puerta de mayores dimensiones, especialmente en anchura, y además contiene cimacios, como en Echávarri, y a diferencia de Berriozar. Tanto en Berriozar como en Tudela, presentan un guardalluvias de perfil recto, quizás más tardío que el de Echávarri, del último tercio del s. XIII o ya del XIV (fig. 7).

También en este caso, el modelo remite a patrones mediterráneos, habiéndose encontrado los ejemplos más similares en la isla de Chipre. Pueden destacarse los analizados por el Prof. Boas: un portón de una casa medieval en Famagusta, muy simple, con cimacios y perfil abocelado en su chambrana, así como otra puerta también de una vivienda, quizás un palacio, junto a la catedral de Santa Sofía de Nicosia, con un diseño más elaborado, a base de cimacios internos dobles sobre unos pies derechos biselados<sup>50</sup>.

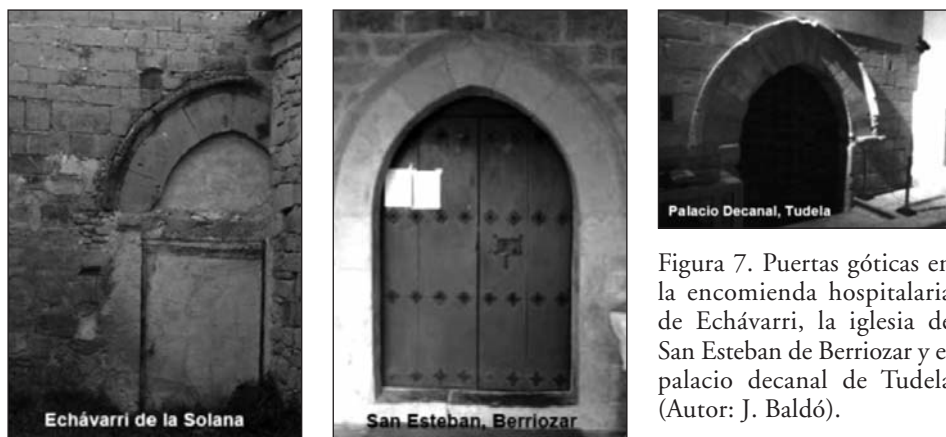


Figura 7. Puertas góticas en la encomienda hospitalaria de Echávarri, la iglesia de San Esteban de Berriozar y el palacio decanal de Tudela (Autor: J. Baldó).

<sup>49</sup> La del palacio tudelano, datada a finales del siglo XV. M.ª C. García Gainza *et al.*, *El palacio decanal de Tudela*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 2000, pp. 31-33, 43, fotografía en p. 74.

<sup>50</sup> Agradezco al Prof. Adrian Boas su amabilidad al confirmarme las filiaciones chipriotas con Echávarri. Ver A. J. Boas, *Crusader archaeology. The material culture of the Latin East*, Londres, Routledge, 1999, pp. 49 (fig. 49) y 56 (fig. 2.14).

## CONCLUSIONES

Para culminar este estudio, debe afirmarse y confirmarse el influjo del arte regional de la época en las encomiendas militares navarras pero también, al mismo tiempo, su inserción en un contexto más amplio (nacional, peninsular e internacional-mediterráneo), con lo que esta autora está de acuerdo con las tesis formuladas por Antonio Cadei sobre la trascendencia del lenguaje artístico de las órdenes militares, como ha sido dicho en el texto.

Del mismo modo, también se confirma el influjo oriental, no descartándose su llegada a través de las corrientes artísticas nacionales coetáneas pero paralelamente a través de las propias órdenes militares.

Asimismo, se afianza la teoría de la existencia de ciertos patrones constructivos comunes a nivel interno de la Orden del Temple y del Hospital en el ámbito nacional e internacional que deberían ser estudiados con más detenimiento.

En último lugar, es imprescindible indicar la necesidad de continuar con un estudio más profundo (documentación, bibliografía y trabajo de campo) en el marco regional (Navarra) y comparativo (peninsular y mediterráneo) ya iniciado que, sin duda, podría definitivamente aportar datos fehacientes sobre la existencia o no de un estilo artístico unificado, o dirigido, en las distintas órdenes militares y las diferentes conexiones (artísticas, políticas, religiosas, humanas) existentes entre ellas.

## RESUMEN

*Influencias mediterráneas en el patrimonio artístico medieval de las órdenes militares navarras: una primera aproximación*

Las encomiendas navarras del Temple y del Hospital fusionan los principios de la arquitectura monástica (especialmente la estética cisterciense) con los patrones de la arquitectura militar. Estos complejos arquitectónicos absorbieron en su formación diferentes influjos de su entorno artístico más inmediato (esto es, a nivel regional) pero también a través de otros canales (como el Camino de Santiago). No obstante, a raíz del intercambio científico y la colaboración con otros especialistas internacionales, ha sido posible conocer relaciones artísticas específicas entre los modelos navarros y otros hispánicos (Aragón, Castilla y Portugal) y mediterráneos (sur de Francia, Italia, Israel, Siria y Chipre). Por todas estas razones, en esta publicación la autora ha tratado de realizar un primer análisis de las interrelaciones artísticas de las encomiendas navarras con el ámbito mediterráneo que se prevé tenga continuidad en futuras publicaciones.

**Palabras clave:** patrimonio artístico; Edad Media; órdenes militares; Orden del Hospital; Orden del Temple; Navarra; Península Ibérica; Cuenca Mediterránea; Tierra Santa.



ABSTRACT

*Mediterranean influences on the medieval artistic heritage of the Navarrese military orders: a first approach*

The Navarrese Templar and Hospitaller commandries fused the principles of the monastic architecture (Cistercian aesthetic) with the features of military architecture. All of these architectural complexes have absorbed in their different formations cultural influences from their immediate (regional) artistic environment, but also through other channels (via the Way of Saint James). However, as a result of scholarly exchange and research collaboration with other international specialists, it has also been possible to observe some specific artistic interrelationships between the Navarrese models and those of other Hispanic (Aragon, Castile, and Portugal) and Mediterranean areas (Southern France, Italy, Israel, Syria and Cyprus). For all these reasons, the author has analysed in this article different artistic interrelationships between the Navarrese models and those of other Mediterranean territories. It is envisaged that as a result of this preliminary research, various academic publications will be written in the future.

**Keywords:** artistic heritage; Middle Ages; military orders; Order of the Hospital; Order of the Temple; Navarre; Iberian Peninsula; Mediterranean basin; Holy Land.